

نویسندگان: نیل ال هریسن (Neil L Harrison) و جفری دی ساکس (Jeffrey D. Sachs).
منبع و تاریخ نشر: کمان دریم «2026-08-15».
برگردان: پوهندوی دوکتور سید حسام «مل».

اینجا زانو زدن ممنوع است

همچو هر اقتدارگرایی قبل از خود، ترامپ در تلاش است تا منابع خبری را به خدمت خود درآورد و آنچه را که مردم می بینند و می شنوند کنترل کند. بسیاری از رسانه های شرکتی در حال زانو زدن هستند - اما نه کامن دریمز. ما هرگز مرعوب نخواهیم شد و هرگز ارزش های اصلی که جامعه ما را تعریف می کنند، یعنی عدالت اجتماعی، حقوق بشر جهانی، برابری و صلح را به خطر نخواهیم انداخت. از آنجا که ما توسط افراد عادی مانند شما تأمین مالی می شویم، آزادی تحریریه ما تضمین شده است. کمک مالی برای کمپین تابستانی ما در حال انجام است و ما باید تا نیمه شب 31 آگوست 125000 دلار جمع آوری کنیم. آیا شما برای کمک به تقویت روزنامه نگاری غیرانتفاعی و مستقل کامن دریمز کمک مالی خواهید کرد؟

اینجا زانو زدن ممنوع است



دکتر آنتونی فائوچی در تاریخ ۲۹ ژوئیه ۲۰۲۰، در ساختمان کنگره در واشنگتن دی سی، منتظر شروع جلسه استماع کمیته امنیت داخلی و امور دولتی سنا است. (عکس: الکس وروبلوسکی / خبرگزاری فرانسه / گتی ایمیجز)

پرونده‌ها را باز کنید: فائوچی نباید در مورد حقیقت ریشه‌های کووید-۱۹، پنجمین مورد را بپذیرد

Open the Files: Fauci Should Not Take the Fifth on the Truth About COVID-19 Origins

ما باید یک تحقیق مستقل با قدرت احضاریه داشته باشیم، مستقل از سازمان‌هایی که رفتار خودشان مورد سوال است، و اجازه دهیم شواهد هر جا که لازم است، ارائه شوند.

We should have an independent inquiry with subpoena power, insulated from the agencies whose own conduct is in question, and let the evidence fall where it falls.

در ۲۹ جولای، آنتونی فائوچی با احضاریه در مقابل کمیته سنا حاضر شد و بیش از صد بار از پاسخ به سوالات خودداری کرد. در حدود دویست و پنجاه حضور قبلی در کنگره، او حتی یک بار هم به متمم پنجم قانون اساسی استناد نکرده بود. او در مورد این سوال که بدترین بیماری همه‌گیر قرن از کجا شروع شده و در مورد همه سوالات دیگر به آن استناد کرد.

او حق داشت این کار را انجام دهد. متمم پنجم یک حق است و هر کسی که سکوت را به عنوان مدرک گناه تلقی کند، قانون اساسی را اشتباه فهمیده است. اما این نکته بزرگتر را نادیده می‌گیرد. فائوچی به مدت سی و هشت سال ریاست موسسه ملی آلرژی و بیماری‌های عفونی را بر عهده داشت و به چهره موسسه علوم پزشکی ایالات متحده تبدیل شد (زمانی خود را اینگونه خطاب می‌کرد: "من علم هستم") و این آژانس او در میان آژانس‌های دیگر بود که تحقیقات ویروس کرونا را در ووهان و کارولینای شمالی تأمین مالی کرد. وقتی سوال این است: چگونه یک میلیون آمریکایی جان باختند؟ پس مردی که

نقش "پزشک آمریکا" را بازی می‌کرد، نمی‌تواند ساکت بماند و ردای علم را حفظ کند. توصیه می‌شود...

چهار سال پیش، در مجموعه مقالات آکادمی ملی علوم، ما خواستار تحقیقات مستقل در مورد منشأ SARS-CoV-2، ویروسی که باعث این بیماری همه‌گیر شد، با دسترسی کامل به سوابق آمریکایی و همچنین سوابق مرتبط چینی شدیم. از همان ابتدای همه‌گیری به مردم گفته شد که مسئله منشأ حل شده است، که ویروس طبیعی بوده است. اما مطمئناً این مسئله حل نشده بود و هر انتشار FOIA، هر گزارش افشاگرانه، هر سند کنگره که از سال 2022 تهیه شده است، تردید بیشتری در مورد این روایت ایجاد کرده و به جای آن به منشأ آزمایشگاهی ویروس اشاره کرده است.

آنچه فائوچی (Fauci) باید در 29 ژوئیه می‌گفت: "اینها سوابق من هستند. اینها سوابق NIH هستند. بقیه را مجبور کنید، و من به شما کمک می‌کنم تا به جواب برسید."

در جنوری «2025»، آژانس اطلاعات مرکزی سرانجام با این قضاوت همسو شد و "با اطمینان کم ارزیابی کرد که منشأ مرتبط با تحقیقات برای بیماری همه‌گیر کووید-19 بیشتر از منشأ طبیعی محتمل است." اف بی آی با اطمینان متوسط به همین نتیجه رسید. وزارت انرژی که آزمایشگاه‌های ملی را اداره می‌کند نیز همین نظر را داشت. سه آژانس آمریکایی و سرویس اطلاعات خارجی آلمان (BND) اکنون منشأ مرتبط با تحقیقات را ترجیح می‌دهند. با این حال، این قضاوت هنوز با توجه به تمام سوابق آمریکایی مرتبط با این موضوع ارزیابی نشده است



دکتر دیورا بیرکس، هماهنگ کننده واکنش به ویروس کرونا در کاخ سفید، و دکتر آنتونی فائوچی، مدیر موسسه ملی آلرژی و بیماری‌های عفونی، در حال گوش دادن به صحبت‌های دونالد جی. ترامپ، رئیس جمهور آمریکا، با کارگروه مقابله با ویروس کرونا در جلسه توجیهی در پاسخ به همه‌گیری ویروس کرونا کووید-19 در روز جمعه، ۲۰ مارس ۲۰۲۰ در واشنگتن دی سی. عکس از جابین باتسفورد/واشنگتن پست از طریق گتی ایمیجز

با این حال، اکنون به وضوح می‌دانیم که چنین ویروسی چگونه ساخته شده است، زیرا دستور ساخت آن نوشته شده است. در سال ۲۰۱۸، رالف با ریک از دانشگاه کارولینای شمالی، پیتر دزاک از EcoHealth Alliance و شی ژنگلی از موسسه ویروس‌شناسی ووهان، پیشنهادی به نام DEFUSE به DARPA ارائه دادند. این پیشنهاد، طرح مشخصی را ارائه می‌داد: استفاده از پلتفرم ژنتیک معکوس باریک - فناوری‌ای که او برای مونتاژ ویروس‌های کرونا از قطعات مصنوعی ساخته و ثبت اختراع کرده بود - برای ساخت اسکلت ساربی‌کوویروس خفاش، از جمله توالی‌های اجماعی جمع‌آوری‌شده از نمونه‌های میدانی، و سپس قرار دادن یک جایگاه پروتئاز در محل اتصال S1/S2 پروتئین اسپایک.

یک جایگاه پروتئاز برای اینکه این ویروس‌های خفاش بتوانند از «سد گونه‌ای» بین خفاش‌ها و انسان‌ها عبور کنند، ضروری است و در این مورد، جایگاه برش فورین (FCS) نامیده می‌شود. هنگامی که SARS-CoV-2 برای اولین بار ظاهر شد، تنها ویروس شناخته‌شده از خانواده خود (کلاد ساربی‌کوویروس‌ها) بود که چنین جایگاهی را حمل می‌کرد. از این نظر منحصر به فرد باقی مانده است. با وجود نمونه‌برداری‌های فراوان از ویروس‌ها از خفاش‌ها که به عنوان گونه مخزن این ویروس‌ها عمل می‌کنند، هیچ ویروس دیگری در این کلاد یا خانواده ظاهر نشده است که FCS را نشان دهد، همانطور که هیچ حیوانی در چین یافت نشده است که به یکی از اجداد 2-SARS-CoV آلوده شده باشد. این یافته‌ها همچنان نگرانی زیادی را ایجاد می‌کنند.

این FCS جدید، ویژگی‌ای بود که بیش از همه ویروس‌شناسانی را که برای اولین بار ژنوم را مطالعه کردند، نگران کرد، زیرا نشان دهنده یک جهش تکاملی است بدون هیچ مدرکی مبنی بر وقوع این امر در طبیعت. دانشمندان آمریکایی که برای اکثر افراد ناشناخته بودند، پیشنهاد کرده بودند که دقیقاً این ویژگی را در همان نوع ویروس کرونا ایجاد کنند، تنها دو سال قبل از شیوع بیماری جدید کرونا ویروسی در ووهان. با توجه به در دسترس بودن ویروس الگوی مناسب، قرار دادن دوازده نوکلئوتید برای تشکیل FCS امری پیش پا افتاده خواهد بود و کارهای مشابهی قبلاً انجام شده بود.

اتهامات ما این نیست که آمریکا در ظهور این ویروس دخالت داشته است. اتهامات ما این است که فائوچی و دیگر مقامات و دانشمندان آمریکایی مانع جستجوی حقیقت شده‌اند.

حال آنچه را که پشت درهای بسته گفته شد، در نظر بگیرید. در ۳۱ ژانویه ۲۰۲۰، ویروس‌شناسان برجسته به فائوسی گفتند که ژنوم به نظر مهندسی شده می‌آید. جرمی فرار از ولکام تراست روز بعد آنها را گرد هم آورد و روز بعد، برای فائوسی و فرانسیس کالینز، آمار وضعیت آنها را فرستاد. مایکل فرزنان، که گیرنده مورد استفاده SARS-CoV 1 و 2 برای ورود به سلول‌های انسانی را کشف کرد، احتمال وقوع یک حادثه

آزمایشگاهی را شصت به چهل یا هفتاد به سی اعلام کرد. ادوارد هولمز در سمت آزمایشگاه، شصت به چهل را نشان داد. فرار نوشت که در مقیاسی که صفر به معنای طبیعت و صد به معنای رهاسازی است، او صادقانه پنجاه درصد احتمال را نشان داد. هیچ‌کدام از این موارد فاش نشد. شش هفته بعد، پنج نفر از آن دانشمندان «منشأ تقریبی SARS-CoV-2» را در مجله نیچر مدیسین منتشر کردند و نتیجه گرفتند که هیچ سناریوی آزمایشگاهی قابل قبول نیست. فاوسی از تریبون کاخ سفید آن را به عنوان یک علم مستقل و قطعی تبلیغ کرد. کالینز در پیامی که تنها در ماه ژوئن امسال منتشر شد، به همکارانش گفت که این مقاله کاری است که او، فاوسی، فرار و لارنس تاباک «در آن کمک کرده‌اند اما به طور مناسب به صراحت ذکر نشده‌اند».

استدلال‌های مطرح شده در این مقاله همیشه از نظر علمی ضعیف بودند و از آن زمان تاکنون، یکی پس از دیگری، فرو ریخته‌اند. نویسندگان گفتند که ساخت چنین ویروسی در آزمایشگاه دشوار خواهد بود، با این حال یک تیم آلمانی با استفاده از یک سیستم مبتنی بر مخمر، یکی از قطعات مصنوعی را در کمتر از دو هفته مونتاژ کرد. کارشناسان Proximal Origin گفتند که یک ویژگی مولکولی در مجاورت محل برش فورین نشان می‌دهد که ویروس به جای آزمایشگاه، در داخل یک موجود زنده شکل گرفته است. این ویژگی (گروهی از قندها که به عنوان O- گلیکان‌ها شناخته می‌شوند) توسط تجزیه و تحلیل‌های کامپیوتری نویسندگان پیش بینی شده بود - اما کار آزمایشگاهی نشان داد که این ویژگی در واقع وجود ندارد. آنها همچنین اظهار داشتند که یک طراح آزمایشگاه می‌توانست از طریق پروتئین Spike، چسبندگی ویروس به گیرنده انسانی را بهینه کند، اما رالف باریک قبلاً آزمایشی را انجام داده بود که نشان می‌داد اگر اتصال پروتئین Spike به محل گیرنده کمتر از حد مطلوب باشد، عفونت سلول‌های انسانی بهتر پیش می‌رود. هیچ اصلاحیه‌ای برای هیچ یک از این اشتباهات در Proximal Origin منتشر نشده است. نویسندگان خیلی زود اعتقاد خود را به نتیجه‌گیری‌هایشان از دست دادند، همانطور که در ایمیل‌ها و پیام‌های Slack خودشان آشکار شد، با این حال حرفشان را پس نگرفتند.



پرسنل امنیتی در بیرون موسسه ویروس شناسی ووهان در ووهان نگهداری می‌دهند، در حالی که اعضای تیم سازمان بهداشت جهانی (WHO) که در حال بررسی منشأ ویروس کرونای کووید-۱۹ هستند، در تاریخ ۳ فوریه ۲۰۲۱ از این موسسه در ووهان، استان مرکزی هوبئی چین، بازدید می‌کنند. (عکس از هکتور رتامال / خبرگزاری فرانسه از طریق گتی)

خود باریک در پیدایش پروگزیمال اوريجين نقش داشت، زیرا او در تماس تلفنی اول فوریه، مخفیانه حضور داشت. حضور او برای هیچ کس فاش نشد، او نمی‌تواند توضیح دهد که چگونه به آنجا رسیده است، و حداقل دو شرکت کننده نمی‌دانستند که او آنجا بوده است. باریک در این تماس تلفنی به پیشنهاد DEFUSE اشاره نکرد و از آن زمان ادعا کرده است که آن را فراموش کرده است. این پیشنهاد هجده ماه پس از شروع شیوع بیماری در پرونده‌های پنتاگون و جامعه اطلاعاتی باقی ماند و هیچ آزمایشی آن را ارائه نکرد. این پیشنهاد از طریق یک افشاگر فاش شد. وقتی این اتفاق افتاد، نویسندگان پروگزیمال اوريجين به طور خصوصی توافق کردند که باید «خود را دوباره متقاعد کنند که این شباهت تصادفی بوده است» - و یکی از آنها پیشنهاد کرد که از ایمیل استفاده نکنند یا برخی از ایمیل‌ها را برای سابقه آزادی اطلاعات با دقت مرتب کنند. باریک شهادت‌هایی ارائه کرده است که برخی از آنها احتمالاً به دلیل ارتباط او با جامعه اطلاعاتی، طبقه‌بندی شده‌اند.

تعدادی از آژانس‌های اطلاعاتی (از جمله BND آلمان و CIA) از یک منشأ مرتبط با تحقیقات حمایت می‌کنند و این آژانس‌ها به یک حادثه آزمایشگاهی در ووهان اشاره می‌کنند. اگر چنین بود، لزوم چنین لاپوشانی مفصلی که شامل پرسنل عالی رتبه دولت ایالات متحده و دانشمندان از بریتانیا، استرالیا و سایر کشورها می‌شد را توضیح نمی‌داد. دانشمندان در سراسر جهان بسیار بیشتر از آنکه به منشأ طبیعی ویروس اعتقاد داشته باشند، به وجود لاپوشانی اعتقاد دارند، اما تعداد نسبتاً کمی از آنها نظرات خود را به صورت عمومی بیان کرده‌اند.

اگر ویروس واقعاً در آزمایشگاه رشد داده شده، مهندسی شده یا دوباره مونتاژ شده باشد، بخشی از فناوری مورد استفاده، طراحی آمریکایی و بخشی از بودجه آمریکایی بوده است - و برخی از سوابقی که این موضوع را حل و فصل می‌کنند نیز همینطور هستند: دفترچه‌های باریک، موجودی فریزرها، توالی ویروس‌های نمونه برداری شده توسط دفترچه‌های باریک، سوابق نگهداری شده در UC Davis برای برنامه EcoHealth Alliance، توافق نامه‌های انتقال و رسیدهای حمل و نقل بین UNC و PREDICT تحت USAID، توافق نامه‌های انتقال و رسیدهای حمل و نقل بین UNC و سایر آزمایشگاه‌های فدرال ایالات متحده؛ و همچنین پرونده‌های کمک هزینه NIH که نشان می‌دهد آیا کار پیشنهادی در DEFUSE که توسط DARPA رد شده است، به صورت قطعه قطعه توسط سایر آژانس‌های آمریکایی تأمین مالی شده است یا خیر. هر

مورد می‌تواند به دستور کنگره در این هفته تولید شود. همه موارد به مدت شش سال مخفی نگه داشته شده‌اند. اتهام ما این نیست که آمریکا در ظهور این ویروس دخالت داشته است. اتهام ما این است که فائوچی و دیگر مقامات و دانشمندان آمریکایی مانع جستجوی حقیقت شده‌اند. هیچ تحقیقی نمی‌تواند حقیقت را بر اساس شواهد موجود تعیین کند. بنابراین، پرونده‌ها را باز کنید. یک تحقیق مستقل با قدرت احضاریه، جدا از سازمان‌هایی که رفتار خودشان زیر سوال است، تشکیل دهید و بگذارید شواهد در جای خود قرار گیرند. اگر این تحقیقات رالف باریک و آنتونی فائوچی را تبرئه کند، همانطور که ممکن است، آنها با شواهد تبرئه شده‌اند نه با ادعا - تنها نوع تبرئه‌ای که ارزش دارد.

این همان چیزی است که فائوچی باید در 29 ژوئیه می‌گفت: "اینها سوابق من هستند. اینها سوابق NIH هستند بقیه را وادار کنید، و من به شما کمک می‌کنم تا به جواب برسید."

او در عوض بیش از 100 بار به قانون پنجم استناد کرد

----- **با احترام «2026-08-24»**

.....